

ENCUESTA A PERSONAL DOCENTE SOBRE CLIMA ESCOLAR

*(TEACHING STAFF SURVEY ABOUT SCHOOL CLIMATE)*

## Muchas gracias por tomar el tiempo para llenar este cuestionario. Su opinión es importante y necesaria para ayudar a desarrollar un ambiente escolar seguro y productivo. Las respuestas del cuestionario deberán basarse en la situación actual de la escuela, no en lo que sería deseable. Las contestaciones que usted brinde son estrictamente confidenciales y anónimas.

(Thank you very much for taking the time to fill out this questionnaire. Your input is important and necessary to help develop a safe and productive school environment. The answers to the questionnaire should be based on the current school situation, not on what would be desirable. The responses you provide are strictly confidential and anonymous.)

# Parte A

(Part A)

## Nombre de Escuela

(School name)

## Su escuela es:

(Your school is:)

## Elemental Intermedia \_ Superior Segunda Unidad

(Elementary) (Intermediate) (Superior) (Second Unit)

## Todos los niveles

(All levels)

## Grado en que se encuentra su hijo en la escuela. Si tiene más de un hijo en la escuela, puede marcar más de un grado.

(Your child's current school grade. If you have more than one child in the school, you may check more than one grade.)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| K | 1ro | 2do | 3ro | 4to | 5to | 6to | 7mo | 8vo | 9no | 10mo | 11mo | 12mo |

(K) (1st) (2nd) (3rd) (4th) (5th) (6th) (7th) (8th) (9th) (10th) (11th) (12th)

# Parte B

(Part B)

## ¿Cuán de acuerdo está con las siguientes premisas? Haga una marca en la columna que corresponda a su respuesta.

(How much do you agree with the following premises? Make a mark in the column that corresponds to your answer.)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **ENTORNO O ESTRUCTURA FÍSICA DE LA ESCUELA**  *(SCHOOL ENVIRONMENT OR PHYSICAL STRUCTURE)* | | | | | |
|  | **Totalmente de acuerdo** *(Totally agree)* | **De acuerdo** *(Agreed)* | **Ni en acuerdo ni en desacuerdo**  *(Neither agree nor disagree)* | **En desacuerdo** *(In disagreement)* | **Totalmente en desacuerdo** *(Strongly disagree)* |
| 1. El periodo escolar permite que los maestros(as) tengan tiempo razonable para colaborar.  *(The school’s scheduled allows adequate time for teacher collaboration.)* |  |  |  |  |  |
| 2. El calendario escolar permite tiempo razonable para la preparación y planificación del maestro(a).  *(The school’s scheduled allows adequate time for teacher preparation and planning.)* |  |  |  |  |  |
| 3. Mi escuela se mantiene limpia y en buenas condiciones.  *(My school is kept clean and in good condition.)* |  |  |  |  |  |
| 4. Me siento orgulloso de la apariencia de la escuela.  *(I am proud of the appearance of the school.)* |  |  |  |  |  |
| **AMBIENTE EMOCIONAL**  *(EMOTIONAL ENVIRONMENT)* | | | | | |
|  | **Totalmente de acuerdo** *(Totally agree)* | **De acuerdo** *(Agreed)* | **Ni en acuerdo ni en desacuerdo**  *(Neither agree nor disagree)* | **En desacuerdo** *(In disagreement)* | **Totalmente en desacuerdo** *(Strongly disagree)* |
| 1. Los estudiantes de la escuela aprenden estrategias para el manejo del tiempo.  *(School students learn ways to manage time.)* |  |  |  |  |  |

2.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Totalmente de acuerdo** *(Totally agree)* | **De acuerdo** *(Agreed)* | **Ni en acuerdo ni en desacuerdo**  *(Neither agree nor disagree)* | **En desacuerdo** *(In disagreement)* | **Totalmente en desacuerdo** *(Strongly disagree)* |
| 3. En esta escuela enseñamos formas de resolver desacuerdos para que todas las partes estén satisfechas con el resultado.  *(In this school we teach ways to resolve disagreements so that all parties are satisfied with the result.)* |  |  |  |  |  |
| 4. Los estudiantes en la escuela tienen una buena conducta.  *(Students at school have good behavior.)* |  |  |  |  |  |
| 5. Paso un periodo largo de tiempo manejando retos sociales y emocionales de los estudiantes. *(I spend an extended period managing*  *students' social and emotional challenges.)* |  |  |  |  |  |
| 6. Me entusiasma venir a trabajar a la escuela todos los días.  *(I am excited to come to work at school every day.)* |  |  |  |  |  |
| 7. Los maestros(as) tienen una relación de trabajo muy cercana.  *(The teachers have a very close working relationship.)* |  |  |  |  |  |
| 8. Los maestros(as) hablan con sus estudiantes sobre maneras de entender y regular sus emociones. *(Teachers talk with their students about*  *ways to understand and control their emotions.)* |  |  |  |  |  |
| 9. Los maestros(as) en esta escuela desarrollan relaciones escolares fuertes con sus estudiantes.  *(Teachers at this school develop strong school relationships with their students.)* |  |  |  |  |  |
| 10. El código de conducta estudiantil es justo.  *(The student code of conduct is fair.)* |  |  |  |  |  |
| 11. La escuela consistentemente hace cumplir el código de conducta estudiantil.  *(The school consistently enforces the student code of conduct.)* |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **MORAL EN LA COMUNIDAD ESCOLAR**  *(MORALS IN THE SCHOOL COMMUNITY)* | | | | | |
|  | **Totalmente de acuerdo** *(Totally agree)* | **De acuerdo** *(Agreed)* | **Ni en acuerdo ni en desacuerdo**  *(Neither agree nor disagree)* | **En desacuerdo** *(In disagreement)* | **Totalmente en desacuerdo** *(Strongly disagree)* |
| 1. Los estudiantes se sienten orgullosos de su escuela.  *(The students are proud of their school.)* |  |  |  |  |  |
| 2. La matrícula de mis clases es demasiado grande.  *(The students are proud of their school.)* |  |  |  |  |  |
| 3. Paso mucho de mi tiempo de clase disciplinando estudiantes.  *(I spend a lot of my class time disciplining students.)* |  |  |  |  |  |
| 4. Siento orgullo al decirle a otros que trabajo en esta escuela.  *(I am proud to tell others that I work at this school.)* |  |  |  |  |  |
| 5. Para mi esta escuela es un buen lugar para aprender y trabajar.  *(This school is a good place for me to learn and work.)* |  |  |  |  |  |
| **APROVECHAMIENTO ACADÉMICO (ENSEÑANDO Y APRENDIENDO)**  *(ACADEMIC ACHIEVEMENT (TEACHING AND LEARNING)* | | | | | |
|  | **Totalmente de acuerdo** *(Totally agree)* | **De acuerdo** *(Agreed)* | **Ni en acuerdo ni en desacuerdo**  *(Neither agree nor disagree)* | **En desacuerdo** *(In disagreement)* | **Totalmente en desacuerdo** *(Strongly disagree)* |
| 1. Los estudiantes en esta escuela no les importa aprender.  *(The students in this school don't care about learning.)* |  |  |  |  |  |
| 2. La comunidad escolar tiene estándares altos para los estudiantes.  *(The school community has high standards for students.)* |  |  |  |  |  |
| 3. Los estudiantes en esta escuela tienen la oportunidad de trabajar independientemente.  *(Students at this school have the opportunity to work independently).* |  |  |  |  |  |
| 4. Algunos estudiantes en esta escuela no pueden ser motivados a realizar sus trabajos.  *(Some students at this school cannot be motivated to do their jobs.)* |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Totalmente de acuerdo** *(Totally agree)* | **De acuerdo** *(Agreed)* | **Ni en acuerdo ni en desacuerdo**  *(Neither agree nor disagree)* | **En desacuerdo** *(In disagreement)* | **Totalmente en desacuerdo** *(Strongly disagree)* |
| 5. Los estudiantes en esta escuela se les anima a pensar críticamente.  *(Students at this school are encouraged to think critically.)* |  |  |  |  |  |
| 6. Tengo acceso a las herramientas necesarias para realizar mi trabajo.  *(I have access to the necessary tools to do my job.)* |  |  |  |  |  |
| 7. Estoy insatisfecho con las oportunidades de crecimiento profesional.  *(I am dissatisfied with the opportunities for professional growth.)* |  |  |  |  |  |
| 8. Los mejores maestros(as) y  personal escolar de esta escuela han trabajado de forma continua en este plantel.  *(The best teachers and staff from this school have worked continuously on this campus.)* |  |  |  |  |  |
| 9. No tengo suficiente autonomía en el salón de clases.  *(I do not have enough autonomy in the classroom.)* |  |  |  |  |  |
| 10. Esta escuela anima sus estudiantes a involucrarse en actividades extracurriculares. *(This school encourages its students to*  *get involved in extracurricular activities.)* |  |  |  |  |  |
| **RELACIONES SOCIOEMOCIONAL**  *(SOCIO-EMOTIONAL RELATIONSHIPS)* | | | | | |
|  | **Totalmente de acuerdo** *(Totally agree)* | **De acuerdo** *(Agreed)* | **Ni en acuerdo ni en desacuerdo**  *(Neither agree nor disagree)* | **En desacuerdo** *(In disagreement)* | **Totalmente en desacuerdo** *(Strongly disagree)* |
| 1. En esta escuela, los maestros(as) son tratados y respetados como profesionales de la educación.  *(At this school, teachers are treated and respected as educational professionals.)* |  |  |  |  |  |
| 2. En esta escuela, es común que los estudiantes se burlen e insulten entre sí.  *(In this school, it is common for students to tease and insult each other.)* |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Totalmente de acuerdo** *(Totally agree)* | **De acuerdo** *(Agreed)* | **Ni en acuerdo ni en desacuerdo**  *(Neither agree nor disagree)* | **En desacuerdo** *(In disagreement)* | **Totalmente en desacuerdo** *(Strongly disagree)* |
| 3. Los padres respetan a los maestros de sus hijos.  *(Parents respect their children's teachers.)* |  |  |  |  |  |
| 4. Los adultos que trabajan en esta  escuela tratan a los estudiantes con respeto.  *(Adults who work at this school treat students with respect.)* |  |  |  |  |  |
| 5. Los adultos que trabajan en esta escuela generalmente trabajan bien entre sí.  *(The adults who work at this school generally work well with each other.)* |  |  |  |  |  |
| 6. Muchos estudiantes en esta escuela hacen todo lo posible para tratar mal a otros estudiantes.  *(Many students in this school go out of their way to treat other students badly.)* |  |  |  |  |  |
| 7. Los estudiantes respetan a sus  maestros(as).  *(Students respect their teachers.)* |  |  |  |  |  |
| 8. Los estudiantes en esta escuela respetan las diferencias de los demás (por ejemplo, género, raza, cultura, etc.).  *(Students at this school respect each other's differences (for example, gender,*  *race, culture, etc.).)* |  |  |  |  |  |
| 9. El personal de la escuela respeta y abraza la diversidad.  *(The school staff respects and embraces diversity.)* |  |  |  |  |  |
| **INTEGRACION DE PADRES (APOYO Y PARTICIPACIÓN DE LOS PADRES)**  *(PARENTS’ INTEGRATION (PARENTAL SUPPORT AND PARTICIPATION)* | | | | | |
|  | **Totalmente de acuerdo** *(Totally agree)* | **De acuerdo** *(Agreed)* | **Ni en acuerdo ni en desacuerdo**  *(Neither agree nor disagree)* | **En desacuerdo** *(In disagreement)* | **Totalmente en desacuerdo** *(Strongly disagree)* |
| 1. Los padres participan activamente en la escuela.  *(Parents are actively involved in the school.)* |  |  |  |  |  |
| 2. Los padres se sienten bienvenidos en esta escuela.  *(Parents feel welcome at this school.)* |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Totalmente de acuerdo** *(Totally agree)* | **De acuerdo** *(Agreed)* | **Ni en acuerdo ni en desacuerdo**  *(Neither agree nor disagree)* | **En desacuerdo** *(In disagreement)* | **Totalmente en desacuerdo** *(Strongly disagree)* |
| 3. Los padres saben lo que está pasando en esta escuela.  *(Parents know what is going on at this school.)* |  |  |  |  |  |
| 4. Los padres están conscientes de lo que se espera de sus hijos(as) en esta escuela.  *(Parents are aware of what is expected of their children at this school.)* |  |  |  |  |  |
| 5. A los padres le importa el desempeño de su hijo(a) en la escuela.  *(Parents care about their child's performance in school.)* |  |  |  |  |  |
| **SEGURIDAD**  *(SAFETY)* | | | | | |
|  | **Totalmente de acuerdo** *(Totally agree)* | **De acuerdo** *(Agreed)* | **Ni en acuerdo ni en desacuerdo**  *(Neither agree nor disagree)* | **En desacuerdo** *(In disagreement)* | **Totalmente en desacuerdo** *(Strongly disagree)* |
| 1. Me siento seguro afuera en los terrenos de la escuela.  *(I feel safe outside on school grounds.)* |  |  |  |  |  |
| 2. Me siento seguro en los pasillos y baños de la escuela.  *(I feel safe in the hallways and bathrooms at school.)* |  |  |  |  |  |
| 3. Me siento seguro en los salones de clase.  *(I feel safe in the classrooms.)* |  |  |  |  |  |
| 4. Los estudiantes están seguros en esta escuela.  *(Students are safe at this school.)* |  |  |  |  |  |
| **APOYO ADMINISTRATIVO**  *(ADMINISTRATIVE SUPPORT)* | | | | | |
|  | **Totalmente de acuerdo** *(Totally agree)* | **De acuerdo** *(Agreed)* | **Ni en acuerdo ni en desacuerdo**  *(Neither agree nor disagree)* | **En desacuerdo** *(In disagreement)* | **Totalmente en desacuerdo** *(Strongly disagree)* |
| 1. La administración de mi escuela me da retroalimentación útil sobre mi enseñanza.  *(My school administration gives me useful feedback on my teaching.)* |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Totalmente de acuerdo** *(Totally agree)* | **De acuerdo** *(Agreed)* | **Ni en acuerdo ni en desacuerdo**  *(Neither agree nor disagree)* | **En desacuerdo** *(In disagreement)* | **Totalmente en desacuerdo** *(Strongly disagree)* |
| 2. La administración de mi escuela reconoce a los maestros por un trabajo bien hecho.  *(My school administration recognizes teachers for a job well done.)* |  |  |  |  |  |
| 3. La administración de mi escuela  se comunica de manera efectiva con personas de diversos orígenes. *(My school administration*  *communicates effectively with others from diverse backgrounds.)* |  |  |  |  |  |
| 4. La administración de mi escuela cumple con los compromisos.  *(My school administration fulfills the commitments.)* |  |  |  |  |  |
| 5. La administración de mi escuela involucra a los maestros(as) en la toma de decisiones y la resolución de problemas.  *(My school administration involves teachers in decision making and*  *problem solving.)* |  |  |  |  |  |
| 6. La administración de mi escuela y el personal de la escuela se comunican entre sí de manera efectiva.  *(My school administration and staff communicate effectively.)* |  |  |  |  |  |
| 7. La administración de mi escuela promueve el éxito de todos los estudiantes.  *(My school administration promotes the success of all students.)* |  |  |  |  |  |
| 8. La administración de mi escuela mantiene las mismas altas expectativas que los demás.  *(My school administration holds the same high expectations as everyone*  *else.)* |  |  |  |  |  |
| 9. La administración de la escuela me respalda cuando lo necesito.  *(My school administration supports me when I need it.)* |  |  |  |  |  |
| 10. La administración de mi escuela está consciente de lo que sucede en los salones.  *(My school administration is aware of what is going on in the classrooms.)* |  |  |  |  |  |